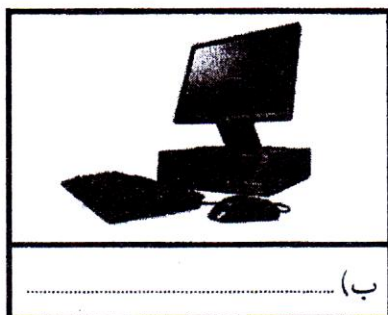
	باسمه تعالی امتحان پایه‌ی نهم شهر تهران	مهر ستاد تکثیر منطقه
صفحه ۱ از ۳	خرداد	نام خانوادگی:
تاریخ: ۳/۰۳ ساعت ۸ صبح	عربی	نام:
مدت: ۷۵ دقیقه	سال ۱۳۹۵، سال اقتصاد مقاومتی، اقدام و عمل	کلاس:

مهارت واژه شناسی

- ۱- نام هر تصویر را به عربی زیر آن بنویسید. «دو کلمه اضافه است».



- ۲- کلمات متضاد ($\neq$) و مترادف ($=$) را از میان کلمات داده شده پیدا کنید و بنویسید. (دو کلمه اضافه است).

(حَرْب - سَتَر - تَعَال - كَتَم - وَرَع - اِذْهَب)

(الف) $\neq$ (ب) =

- ۳- کلمات مشخص شده را ترجمه کنید.

(الف) الطَّارِجُ، صِفَةٌ حَسَنَةٌ لِلْحَلِيبِ . (.....)

(ب) الْجَامِعَةُ، مَكَانٌ لِلتَّعْلِيمِ الْعَالِي بَعْدَ الْمَدْرَسَةِ . (.....)

- ۴- کدام کلمه از نظر معنا و مفهوم با سایر کلمات «ناهماهنگ» است؟ با علامت $\times$ مشخص کنید.

☐ الف) سَيَّارَةٌ ☐ حَافِلَةٌ ☐ سَفِينَةٌ ☐ مَحَاوَلَةٌ
☐ ب) مُتَخَفٌ ☐ طَيَّارٌ ☐ سَائِقٌ ☐ بَائِعٌ

مهارت ترجمه

- ۵- جمله‌های زیر را به فارسی روان ترجمه کنید.

(الف) هِيَ شَاهِدَتٌ تَلْمِيزَةٌ رَاسِيَةٌ. (.....)

(ب) وَضَعَ الرَّجُلُ نَقْوَدَهُ فِي الصُّنْدُوقِ. (.....)

(ج) الزَّوَّارُ الْإِيرَانِيُّونَ رَكَبُوا سَيَّارَةَ الْأُجْرَةِ. (.....)

(د) مَا صَنَعَ التَّجَارُ جِدَارًا خَشِيًّا بَيْنَ الْأَخْوَيْنِ. (.....)

(هـ) كَانَ إِدِيسُونُ مَشْغُولًا فِي الْمُخْتَبَرِ لَيْلًا وَنَهَارًا. (.....)

- ۶- ترجمه آیات و احادیث زیر را بنویسید.

(الف) خَيْرُ النَّاسِ مَنْ نَفَعَ النَّاسَ. (.....)

(ب) أَنْظَرُوا إِلَى صِدْقِ الْحَدِيثِ وَأَدَاءِ الْأَمَانَةِ. (.....)

مهر ستاد تکثیر منطقه	باسمه تعالی امتحان پایه‌ی نهم شهر تهران	مهر ستاد تکثیر منطقه
صفحه ۲ از ۳	خرداد	نام خانوادگی:
تاریخ: ۰۳/۰۳ ساعت ۸ صبح	عربی	نام:
مدت: ۷۵ دقیقه	سال ۱۳۹۵، سال اقتصاد مقاومتی، اقدام و عمل	کلاس:

۷- ترجمه درست را انتخاب کنید.

(الف) نَادَيْتُ أَخِي الْأَصْغَرَ لِكِتَابَةٍ وَاجِبَاتِهِ.

- ۱- برادر کوچکم را برای انجام دادن تکالیفش صدا زدم. ☐
- ۲- برادر کوچکترم را برای نوشتن تکلیف‌هایش صدا زدم. ☐

(ب) رَبَّنَا لَا تَجْعَلْنَا مَعَ الْقَوْمِ الظَّالِمِينَ.

- ۱- پروردگارانمان، ما را با گروه ستمگران قرار نمی‌دهد. ☐
- ۲- پروردگارا، ما را با گروه ستمگران قرار نده. ☐



مهارت شناخت و کاربرد قواعد

۸- (الف) وزن کلمه‌ی (مَظْلُوم) را بنویسید.

(ب) حروف اصلی کلمه (فَاتِح) را بنویسید.

۹- در جاهای خالی فعل مناسب قرار دهید.

- | | | | | |
|--|--------------------------|---------------|--------------------------|----------------|
| (الف) هُنَّ، _____ لِلَّهِ. | ☐ | سَجَدَتْ | ☐ | سَجَدْنَ |
| (ب) يَا بِنْتِي، _____ كَلَامَ الْمُعَلِّمَةِ. | ☐ | لَا تَسْمَعُ | ☐ | إِسْمَعِي |
| (ج) يَا فَلَاحُ، _____ الْقَمْحَ فِي الرَّبِيعِ. | ☐ | لَا تَحْصُدُ | ☐ | لَا تَحْصُدُوا |
| (د) نَحْنُ _____ مِنْ سَفَرَةٍ عِلْمِيَّةٍ غَدًا. | ☐ | سَنَرْجِعُ | ☐ | رَجَعْتُنَّ |
| (هـ) أَتَيْتُهَا الصَّدِيقَتَانِ، _____ مَلَابِسَ مُنَاسِبَةٍ. | ☐ | إِلْبَسُ | ☐ | إِلْبَسَا |
| (و) أَتَيْتُهَا الزَّمِيلَانَ، _____ عُيُوبَ أَصْدِقَائِكُمَا. | ☐ | لَا تَكْشِفَا | ☐ | لَا تَكْشِفُ |

مهارت درک و فهم

۱۰- هر کلمه را به جمله مربوط به آن وصل کنید. (یک کلمه اضافه است).

- | | | | |
|------------------|---|---|---|
| ۱- المَصِير | • | فَصْلٌ يَأْتِي بَعْدَ الصَّيْفِ . (_____) | • |
| ۲- الْخَرِيف | • | عَاقِبَةُ الْإِنْسَانِ فِي حَيَاتِهِ . (_____) | • |
| ۳- الْمَطَرُ | • | جَانِبٌ مِنَ الشَّارِعِ لِمُرُورِ النَّاسِ . (_____) | • |
| ۴- الرَّئِيسِيُّ | • | قَطَرَاتُ الْمَاءِ الَّتِي تَنْزِلُ مِنَ السَّحَابِ . (_____) | • |
| ۵- الرَّصِيفُ | • | | |

بِاسْمِهِ تَعَالَى امتحان پایه‌ی نهم شهر تهران خرداد عربی		مهر ستاد تکثیر منطقه نام خانوادگی: _____ نام: _____ کلاس: _____
صفحه ۳ از ۳ تاریخ: ۱۳/۰۳ ساعت ۸ صبح مدت: ۷۵ دقیقه	سال ۱۳۹۵، سال اقتصاد مقاومتی، اقدام و عمل	

درک مطلب

۱۱- متن زیر را بخوانید و پاسخ‌های درست را با علامت (x) مشخص کنید.

مَوْعِدُ أَذَانِ الظُّهْرِ فِي السَّاعَةِ الْوَاحِدَةِ تَمَامًا. عَلَىٰ يَرْجِعُ إِلَى الْبَيْتِ بَعْدَ آدَاءِ الصَّلَاةِ فِي الْمَسْجِدِ. وَبَعْدَ سَاعَتَيْنِ يَأْكُلُ الْغَدَاءَ ثُمَّ يَذْهَبُ إِلَى غُرْفَتِهِ وَيَنَامُ حَتَّى السَّاعَةِ الْخَامِسَةِ مَسَاءً.

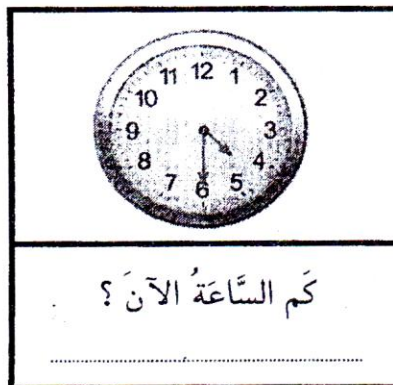
- ۱- أَأَيْنَ يَنَامُ عَلَى؟
 (الف) فِي غُرْفَتِهِ ☐ (ب) فِي الْمَسْجِدِ ☐
- ۲- مَتَى مَوْعِدُ أَذَانِ الظُّهْرِ؟
 (الف) فِي السَّاعَةِ الْخَامِسَةِ ☐ (ب) فِي السَّاعَةِ الْوَاحِدَةِ ☐
- ۳- لِمَ يَذْهَبُ عَلَى إِلَى الْمَسْجِدِ؟
 (الف) لِتَنَاوُلِ الْغَدَاءِ ☐ (ب) لِآدَاءِ الصَّلَاةِ ☐
- ۴- هَلْ يَأْكُلُ عَلَى الْغَدَاءَ فِي السَّاعَةِ الْوَاحِدَةِ؟
 (الف) نَعَمْ ☐ (ب) لَا ☐

۱۲- درستی یا نادرستی هر جمله را بر اساس واقعیت معلوم و با علامت (x) یا (✓) مشخص کنید.

- (الف) الْحَفْلَةُ هِيَ إِجْتِمَاعُ النَّاسِ لِفَرَحٍ. ☐ ص ☐ غ
- (ب) أَلْبَطَّارِيَّةٌ مَخْزَنُ الْكَهْرَبَاءِ فِي السَّيَّارَةِ. ☐ ص ☐ غ
- (ج) الْمُسْتَشْفَى مَكَانٌ لِلْأَبْحَاثِ الصَّنَاعِيَّةِ. ☐ ص ☐ غ
- (د) الصَّحِيفَةُ أَوْرَاقٌ فِيهَا أَخْبَارٌ وَمَعْلُومَاتٌ أُخْرَى. ☐ ص ☐ غ

مهارت مکالمه

۱۳- با توجه به تصاویر به پرسش‌ها پاسخ کوتاه دهید.



۱۵ نمره

نمره‌ی کتبی (بر ۳۰)	با حروف: _____	نمره‌ی شفاهی	با حروف: _____	جمع: _____	نام و نام خانوادگی مصحح: _____
با عدد: _____	با عدد: _____	با عدد: _____	با عدد: _____	امضا: _____	

باسمه تعالی

راهنمای تصحیح سؤالات امتحان نهایی درس: عربی		ساعت شروع: ۸ صبح
پایه نهم دوره اول متوسطه		تعداد صفحه: ۱
خرداد ماه سال		اداره کل آموزش و پرورش شهر تهران
ردیف	راهنمای تصحیح	نمره
۱	الف - مَمَرُ الْمُنْشَاةِ (۰/۲۵) ب - حاسوب (۰/۲۵)	۰/۵
۲	الف - تَعَالَى ≠ اِذْهَبْ ب - سَتَرَ = كَتَمَ (هر مورد ۰/۲۵)	۰/۵
۳	الف - تازه ب - دانشگاه (هر مورد ۰/۲۵)	۰/۵
۴	الف - مُحَاوَلَةٌ ب - مُتَحَفٍّ (هر مورد ۰/۲۵)	۰/۵
۵	الف - او (۰/۲۵) دانش آموزی (۰/۲۵) مردود (۰/۲۵) را دید. (۰/۲۵) (مشاهده کرد) ب - مرد (۰/۲۵) پولهایش (پولش) (۰/۲۵) را در صندوق گذاشت. (قرار داد) (۰/۲۵) ج - زائران ایرانی (۰/۲۵) تاکسی (۰/۲۵) سوار شدند. (۰/۲۵) د - نجار دیواری (۰/۲۵) چوبی (۰/۲۵) میان دو برادر (۰/۲۵) نساخت. (۰/۲۵) ه - ادیسون در آزمایشگاه (۰/۲۵) شب (۰/۲۵) و روز (۰/۲۵) مشغول بود. (۰/۲۵)	۴/۵
۶	الف - بهترین (۰/۲۵) مردم (۰/۲۵) کسی است (۰/۲۵) که مردم را سود رساند. (۰/۲۵) ب - به راستی (۰/۲۵) گفتار (۰/۲۵) (راستگویی) و به جا آوردن (۰/۲۵) امانت (امانت‌داری) نگاه کنید. (۰/۲۵)	۲
۷	الف - گزینه ۲ ب - گزینه ۲ (هر مورد ۰/۲۵)	۰/۵
۸	الف - مَفْعُول ب - ف ت ح (هر مورد ۰/۲۵)	۰/۵
۹	الف - سَجَدَنَّ ب - اِسْمَعَى ج - لَا تَحْصُدْ د - سَتَرَجِعْ ه - اِلَيْهَا و - لَا تَكْشِفَا (هر مورد ۰/۲۵)	۱/۵
۱۰	- فَصْلٌ يَأْتِي بَعْدَ الصَّيْفِ ← (الخريف) (۰/۲۵) - عاقبة الانسان في حياته ← (المصير) (۰/۲۵) - جانب من الشارع يمرُّ الناس ← (الرَّصيف) (۰/۲۵) - قطرات الماء التي تنزل من السحاب ← (المطر) (۰/۲۵)	۱
۱۱	الف - ۱-۲-۳-۴ ب - ۳-۴ (هر مورد ۰/۲۵)	۱
۱۲	الف - ص ب - ص ج - غ د - ص (هر مورد ۰/۲۵)	۱
۱۳	الف - أسد (هذا أسد) ب - الرابعة والتصف (هر مورد ۰/۵)	۱
«موفق و مؤید باشید.»		جمع نمره: ۱۵

